

Décima Quarta Olimpíada Internacional de Linguística

Mysore (Índia), 25–29 de julho de 2016

Soluções dos problemas da prova individual

**Problema 1.** As palavras **bete'**, **dai'**, **naung**, **pano**, **sau** e **tama** refletem a direção na última etapa da viagem:

- **bete'** — cruzando o rio;
- **dai'** — subindo;
- **naung** — descendo;
- **pano** — por um caminho plano;
- **sau** — rio abaixo;
- **tama** — rio acima.

Respostas:






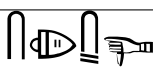



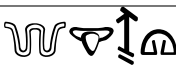

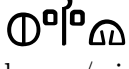
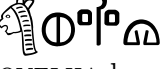











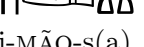
1. Na aldeia **Kahangang**: **Lamaoä'** dai' di Palembang.
2. Na aldeia **Kombeng**: **Lamaoä'** dai' di Palembang.
3. Na aldeia **Kota**: **Lamaoä'** bete' di Bulung.
4. Na aldeia **Kota**: **Lamaoä'** sau di Sohongang.
5. Na aldeia **Palempang**: **Lamaoä'** naung di Bulung.
6. Na aldeia **Palempang**: **Lamaoä'** sau di Kota.
7. Na aldeia **Palempang**: **Lamaoä'** naung di Pahihuang.
8. Na aldeia **Bulung**: **Lamaoä'** tama di Kota.
9. Na aldeia **Bulung**: **Lamaoä'** naung di Pikung.
10. Na aldeia **Panampo**: **Lamaoä'** pano di Kota.
11. Na aldeia **Pikung**: **Lamaoä'** bete' di Bulung.
12. Na aldeia **Pikung**: **Lamaoä'** tama di Kahangang.
13. Na aldeia **Pikung**: **Lamaoä'** dai' di Panampo.
14. Na aldeia **Tamonseng**: **Lamaoä'** bete' di Kahangang.
15. Na aldeia **Tamonseng**: **Lamaoä'** dai' di Palembang.



**Problema 2.** O sentido da escrita é da esquerda para a direita. As palavras podem ser escritas de três maneiras:








- com um logograma;
- com silabogramas;
- com um logograma e silabogramas que refletem, parcial ou completamente, o som da palavra.

**n** antes de uma consoante nunca se escreve com um silabograma.

(a)

1. <b>runtiyas</b> 'cervo'	B.  CERVO	H.  CERVO-ya-s(a)
2. <b>patis</b> 'pé'	E.  PÉ-s(a)	U.  PÉ
3. <b>harnisas</b> 'fortaleza'	J.  ha-FORTALEZA	O.  FORTALEZA-ni-s(a)-s(a)
4. <b>iziyanta</b> 'fizeram'	F.  i-zi-ya-ta	T.  i-zi-ya-ta
5. <b>turpis</b> 'pão'	L.  PÃO	W.  PÃO-pi-s(a)
6. <b>tarhunzas</b> 'trovão'	S.  TROVÃO-hu-za-s(a)	V.  ta-TROVÃO-s(a)
7. <b>hawis</b> 'ovelha'	C.  ha-wa/wi-s(a)	K.  OVELHA-ha-wa/wi-s(a)
8. <b>sanawas</b> 'bom'	I.  s(a)-na-wa/wi-s(a)	Q.  BOM-wa/wi-s(a)
9. <b>nimuwizas</b> 'filho'	M.  ni-mu-wa/wi-za-s(a)	Y.  ni-FILHO-za-s(a)
10. <b>zitis</b> 'homem'	D.  HOMEM	N.  HOMEM-ti-s(a)
11. <b>piyanti</b> 'dão'	G.  DAR	P.  DAR-ya-ti
12. <b>hantawatis</b> 'rei'	A.  ha-ta-wa/wi-ti-s(a)	X.  ha-ta-REI
13. <b>istaris</b> 'mão'	R.  MÃO	Z.  i-MÃO-s(a)

(b) 1.  — tarhunzas ‘trovão’;    2.  — nimuwizas ‘filho’.

- (c) 1.  — ta;  
 2.  — REI (hantawatis);  
 3.  — wa, wi;  
 4.  — ta;  
 5.  — s(a);  
 6.  — ti, PÉ (patis);  
 7.  — zi, HOMEM (zitis).

**Problema 3.** Regras:

- Ordem das palavras: S (O') O V  
 (S = sujeito, O' = objeto indireto, O = objeto direto, V = predicado).
- substantivo:
  - RADICAL
  - número:
    - \* singular: -∅
    - \* plural:  $\begin{cases} -i & \text{após uma consoante} \\ -:cci & \text{após uma vogal} \end{cases}$
  - caso:
    - \* S: -∅
    - \* O', O:  $\begin{cases} -:g & \text{após uma vogal} \\ -gi & \text{após uma consoante soante} \\ -ki & \text{após uma consoante obstruente} \end{cases}$
- verbo:
  - tempo (presente **a-**, futuro **bi-**)
  - RADICAL
  - para alguém: ‘dar’ (à primeira pessoa: **dem**, à segunda ou terceira pessoa: **tir**)
  - | objeto:          | singular | plural                                |
|------------------|----------|---------------------------------------|
| O', se houver um | -∅       | <b>-ccir</b> (-C > ∅   <b>-ccir</b> ) |
| caso contrário O | -∅       | <b>-ir</b>                            |
  - tempo: passado **-s**, presente/futuro **-r** (r > d | n \_)
  - sujeito: 1ª sing. **-i**, 1ª pl./3ª sing. **-u**, 3ª pl. **-a**

- (a) 1. **magasi argi ajomirra.**  
*Os ladrões estão nos batendo.*  
 2. **ay kanarri:g ba:bki alletirsi.**  
*Consertei a porta para o vizinho.*  
 3. **hanu tirti:g elirsu.**  
*O burro encontrou os proprietários.*  
 4. **tirti argi kamgi de:ccirsa.**  
*Os proprietários nos deram o camelo.*  
 5. **ay darbadki bija:ndi.**  
*Vou comprar o frango.*
- (b) 6. *Os vizinhos estão dando o colar ao proprietário.*  
**kanarri:cci tirtki beyye:g atirra.**  
 7. *O jovem comprou o cão para nós.*  
**jahal argi walgi ja:nde:ccirsu.**  
 8. *Nós o roubaremos (a ele).*  
**ar mangi bima:gru.**  
 9. *Os proprietários bateram nos ladrões.*  
**tirti magasi:g jomirsa.**  
 10. *Os cães encontraram os frangos para o covarde.*  
**wali sarka:ygi darbadi:g eltirsa.**

**Problema 4.**

- |     |                             |                      |       |    |                                   |
|-----|-----------------------------|----------------------|-------|----|-----------------------------------|
| (a) | 1. <b>gu-na vaala</b>       | água-possuidor       | canoa | c. | <i>canoa</i>                      |
|     | 2. <b>ka'ik</b>             | imagem/sombra        |       | g. | <i>imagem, sombra</i>             |
|     | 3. <b>ka'ik-gu</b>          | imagem+água          |       | j. | <i>espelho</i>                    |
|     | 4. <b>kla-wun</b>           | obter-1ª sing.       |       | i. | <i>obtive</i>                     |
|     | 5. <b>laavu</b>             | banana               |       | a. | <i>banana</i>                     |
|     | 6. <b>laavu-ga vi'</b>      | livro+ver            |       | n. | <i>ler</i>                        |
|     | 7. <b>laavu-ga</b>          | banana+folhas        |       | d. | <i>livro</i>                      |
|     | 8. <b>ni'bu</b>             | terra                |       | o. | <i>terra</i>                      |
|     | 9. <b>ni'bu-na vaala</b>    | terra-possuidor      | canoa | h. | <i>carro</i>                      |
|     | 10. <b>nya-ka'ik</b>        | sol+imagem           |       | l. | <i>relógio</i>                    |
|     | 11. <b>vi</b>               | lança                |       | m. | <i>lança</i>                      |
|     | 12. <b>vi'-wun</b>          | ver-1ª sing.         |       | k. | <i>vi</i>                         |
|     | 13. <b>walini'ba-na bâk</b> | os brancos-possuidor | porco | b. | <i>vaca</i>                       |
|     | 14. <b>walini'ba-na gu</b>  | os brancos-possuidor | água  | e. | <i>bebida gaseificada, álcool</i> |
|     | 15. <b>walini'ba-na vi</b>  | os brancos-possuidor | lança | f. | <i>rifle</i>                      |
- (b) 1. **vaala** — *canoa*  
 2. **gu** — *água*  
 3. **vi'** — *ver*

A palavra **vaala** é um sinônimo de **guna vaala** 'canoa'. A forma mais recente **guna vaala** (lit. 'canoa d'água') entrou em uso porque os iatmül foram introduzidos aos carros (e também aos aviões), e a palavra **vaala** foi gradualmente ampliando seu significado.

- (c)
1. *porco* — **bâk**
  2. *folhas de bananeira*  $\equiv$  *livro* — **laavuga** (por causa da semelhança da forma e do material)
  3. *sol* — **nya**
  4. *os brancos* — **walini'ba**

**Problema 5.** As formas das palavras no problema consistem em um radical e até três sufixos. Cada sufixo pode eliminar a vogal precedente:

	possuidor	caso	
sufixos orais	<b>-p'a</b> <b>-sa</b>	<b>-p'a</b> <b>-t'a</b>	<b>-psa</b> <b>-txi</b>
	sempre suprimem a vogal	suprimem a vogal caso ela pertença a outro sufixo, mas a mantém se ela pertence ao radical	
sufixos nasais	<b>-nha, -ma</b>	<b>-na</b>	
	suprimem a vogal caso guardem a sua própria, mas a mantém se perdem a sua		

Respostas:

- (a)
1. **utnhantxi** — *é na minha casa?*
  2. **yapp'psa** — *o sítio dele também*
  3. **yapup'psa** — *pelo sítio também*
- (b)
4. *nosso<sub>1+2</sub> penhasco* — **qaqsa**
  5. *na tua esquina* — **chushumna**
  6. *na tua esquina também* — **chushmanpsa**
  7. *da tua esquina também* — **chushumt'psa**
  8. *é da caverna?* — **aq'it'txi**
  9. *é a casa?* — **utatxi**